

日本建筑学会 编

建筑设计资料集成

Handbook of Environmental Design

[展示·娱乐篇]



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

日本建筑学会 编

建 筑 设 计 资 料 集 成

Handbook of Environmental Design

[展示·娱乐篇]



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PR

© 日本建筑学会, 2001

原出版社の文书による许诺なくして、本书の全部または一部を、フトリコピー等による複写、複製、そのほか电气的・机械的ないかなる手段によつても複製したり送信してはならない。

© 香港雷尼国际出版有限公司, 2003

本书は丸善株式会社(日本国、东京都中央区日本桥)から正式に翻沢许可を得て、同社発行《建筑设计资料集成——展示・娱乐篇》を全文中国语に翻沢したものである。

© 日本建筑学会, 2001

没有原出版社的书面许可, 不得将本书的全部或部分用拍照、制盘进行复制, 或者作为情报用电脑检索资料加以储存, 以及包括检索系统的电气、机械等其他手段和任何形式的复制、传送。

© 香港雷尼国际出版有限公司, 2003

本书从丸善株式会社(日本国 东京都中央区日本桥)获得正式翻译许可, 将该会社发行《建筑设计资料集成——展示・娱乐篇》全文翻译为中文。

版权合同: 天津市版权局著作权合同登记图字第 02-2005-156 号

本书中文简体字版由香港雷尼国际出版有限公司授权

天津大学出版社独家出版

图书在版编目(CIP)数据

建筑设计资料集成. 展示・娱乐 / 日本建筑学会编;
重庆大学建筑城规学院译. —天津: 天津大学出版社,
2007.2

ISBN 978-7-5618-2389-7

I. 建... II. ①日...②重... III. ①建筑设计—资料—汇编—世界IV. TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 014956 号

建筑设计资料集成——展示・娱乐篇

编者 日本建筑学会

代表者 仙田满

策划者 彭蓉蓉

出版发行 天津大学出版社

出版人 杨欢

地址 天津市卫津路 92 号天津大学内(邮编: 300072)

电话 发行部: 022-27403647 邮购部: 022-27402742

制版 香港雷尼国际出版有限公司

印刷 深圳市国际彩印有限公司

经销 全国各地新华书店

开本 210mm × 297mm

印张 11

字数 910 千

版次 2007 年 2 月第 1 版

印次 2007 年 2 月第 1 次

定价 65.00 元

本书由日本丸善株式会社授权翻译出版

版权所有 翻印必究

正如建筑设计资料集成简史所述,日本建筑学会的本资料集成经历了一段漫长的历史。在结束上次大修订后,历经17年有余至世纪之交的今天,又迈出了此次全面修订的一步,这不能不说是偶然,也是必然的机遇。2000年6月,以日本建筑学会为首的5个建筑相关团体制定了《地球环境·建筑宪章》。正如在宪章中所提到的那样,出于对地球环境的考虑,面向实现可持续循环发展的社会,要求建筑和城市的规划、建设、使用及继承各方面要转换思想。如果夸张地讲,至今我们都还面对着克服近代主义建筑设计方法这一课题。变革不仅仅是停留在由此而产生的新的建筑上,而且必然还涉及对现有资源的评估以及对资源再生的认识。

按照这样的看法,建筑设计资料集成的修订可以比喻为建筑物的更新。对设计中所必需的资料来说,如果要具备时间上的稳定性和必要性,就需要对研究、技术和实践中所产生的新资料作长期的积累。迄今为止的修订,是着眼对包含“设计和技术开发研究”成果在内的资料进行全面更新和扩充,对含有如此庞大资料的大部头著作作完整的全面修订。上一次的修订、出版花了5年,前期准备也不少于5年。这次则重新研究了过去的修订过程,对各卷按不同主题构成全卷的编辑方法进行了重新评估。

首先设置一册能置于案头的综合篇,将大量信息压缩成稳定的、可以长期使用的基础资料。同时,受综合篇页数限制未能收入的补充内容依各专题汇成扩展篇,用以收录世界各地的建筑环境质量获得高度评价的案例,以及对每年开发实践中积累的信息进行扩充和更新。以上两点是这次修订的框架。另外,扩充篇也采用了近年来发展显著的新的出版媒介手段。目前预定出版13册,不过,正如扩充篇的含义所示,必要时能够随时增补新的计划。

总之,通过这两个步骤,在已刊出的建筑设计资料集成中,大多是集中收集最新信息,既把与建筑相关的信息转化为必需的知识,又可防止过去的信息与事例脱节的状况。所以我们的目标是,综合篇是基础性的,是提供启发性的知识和信息的案头工具,而扩充篇是根据使用目的,提供专门的、实践的信息,具有设计手册性质。

本集成从1986年开始出版,同时根据需要出版了便于建筑初学者和业外人士使用的[袖珍版],并在附记中表示了要继续修订的意图。

如果此书能被各方面人士使用,并对建筑环境质量的提高发挥积极作用的话,对于参与此书编辑工作的相关同仁来讲,则不胜荣幸。在此对在计划、编辑、执笔、制作等修订过程中付出了巨大努力的全体工作人员和各界朋友表示深切的谢意。

日本建筑学会建筑设计资料汇编委员会

委员长 高橋鷹志

2001年5月

建筑设计资料集成《扩展篇——建筑企划》的整体构成

作为对综合篇《建筑企划》的补充,扩展篇将相近领域的建筑类型组合在一起,由《居住篇》、《福利·医疗篇》、《集会·市民服务篇》、《教育·图书篇》、《展示·娱乐篇》、《休闲·住宿篇》、《办公·商业篇》、《生产·交通篇》等8册构成。

基本的编辑方针是,将限于篇幅而不能在综合篇里展示的事例,为使读者能够基本理解建筑的整体形象和重要部分(如内部空间等)而进行了压缩,尽量多地收编进去。精心收集有特色的事例,以达到让从事规划和设计的人士在构思新建筑之际能触发思维。另一方面,虽然将重点放在国内外最新的事例上,但仍尽量把部分过去已经受到较高评价的“典例”进行筛选后登载在内。这是因为在时代变迁中能继续生存下来的这类事例存在着各自的现代意义,只要以新观点去加以分析捕捉,必定能成为今后进行构思的参考。另外,有些事例

虽然很少被作为建筑作品对待,但在现实社会中却大量存在,并在支撑人们的生活上起着某一方面作用。这类事例也拟为一个论题加以收纳。除此之外,在各个论题中也收录了理解事例上所必需的各种数据、环境及结构等方面的内容。在事例的排列顺序方面,没有因袭综合篇中采用的关键词方式,而是根据执笔者的判断,依规模、地域、历史、社会作用等,进行适当的分类排列。

本扩展篇对具体建筑物采用以图为主附加说明的一览表形式,希望能通过扩大事例的数量,以此丰富读者的创作思维。

日本建筑学会建筑设计资料编集委员会

建筑企划分会

2001年10月

建筑设计资料集成简史

日本建筑学会设立建筑设计资料集成委员会,根据建筑设计实际工作者的要求,进行以图为主的资料集编辑工作,可以上溯到1937年。其成果当初是登载在《建筑杂志》的各期上。在1942年对它们进行全部修改并汇编成3集作为系列刊物出版,直到战后复兴期,仍受重用。

1960年开始,将该1~3集改版并出版内容全然一新的新版,至1972年已出版了共6集。1973年在新委员会的基础上,策划了第一次大修订,并对建筑设计资料集成的基本框架的重新认识进行了研讨。该委员会活动成果的发表,开始见于1978年的《环境》,1983年,通过《索引》的发行,便完成了全部11集的汇编。由于使用广泛和应读者的需要,又出版了建筑设计资料集成便携本(1986年、1994年)以及建筑设计资料集成

《居住篇》的便携本(1991年)。1994年,为了尽可能地更新自第1集发行后历经15年多的信息,该委员会开始为再一次的大修订做准备,但由于修订没有得到建筑学会全体的一致同意,所以于1996年中断了工作,委员会也随之解散。

此次的第二大修订,始于1996年10月21日召开的第一次本书委员会会议。从该集成的总体结构到装订,与过去的集成截然不同,是一套全新的建筑设计资料集成。

日本建筑学会建筑设计资料集成委员会
策划调整小委员会
2001年5月

初版序

建筑学会率先出版了建筑工学袖珍本,其中改编了贯穿所有建筑工学的主要门类,为日本建筑界作出了巨大的贡献。然而,所谓袖珍本也可以是有组织地讲述建筑学的袖珍百科全书,而在设计人员进行实际设计时,需要的是与之相呼应而且收集了更多建筑方面基本资料的简明设计指南。即只要通过读或看,便能得到所希望的、有所助益的东西。因此,本会于1937年5月,重新成立了建筑设计资料集成委员会,并为达到此目的开始了工作。在编辑方针上仍以图解和表格为主,尽量少用文字说明,使该书成为设计人员制图板上可供借鉴和必备的参考工具书。为此,本委员会从建筑界,包括广泛的政府机构、公司和个人中诚邀了精通各部类且造诣深的权威为委员并作为执笔者,按计划从1937年11月以来,在每期《建筑杂志》中发表一部分,努力不断,迄今长达5年之久。我想对于完成这样的工作,大概还需要耗费数年的时间吧。

类似于本设计资料集成的刊物,在国外早已有之。例如德国 Ernst Neufert 的“Bauteur’s Lehre”、英国的“Planned Information Book”和“Planning: An Annual Note Book”以及美国的“Architectural Graphic Standard”。但是对于国情不同的日本则必须从日本特有的见解出发,翻译和改编是不能满足要求的,因此,这就意味着本集成和国外已发行的刊物不是完全同出一辙的。

今天日本建筑界面对未曾有过的时局,作为建筑师真是一个多事之秋,因此不允许有时间来涉猎更多的参考文献。在杂志上已发表过的本集成部分内容,随着时间的推移,需要修改订正的地方也不少。因此,现将本集成项目中已完成的部分汇编成集,作为本集成第1集的单行本出版,并暂时中止了对全部集成的增补修订,因为其中各版中新的内容还没有勘误,而且有的还需进一步补充资料。

值此第1集发行之际,首先对社会各界负责人深表由衷的谢意,他们不仅支持本集成的宗旨,而且提供了贵重的资料文献。本委员会委员以及执笔者诸君,在百忙之中,仍全身心地投入本集成的工作,作为委员长不知该用什么语言来表达我的谢意。每想到从当初倡导此举,至今仍在为此鞠躬尽瘁的干事藤田金一郎先生,以及以他为首各位主要负责人在本卷的修订中所作的努力,从内心向他们呈上真挚的敬意。

昭和1942年3月

建筑学会建筑设计资料集成委员会
委员长:中村傅治

建筑设计资料集成委员会

昭和12年(1937年)5月成立 昭和20年(1945年)8月撤销

■委员长//中村傅治 ■干事:藤田金一郎

■委员//秋元悖明/阿部知义/市浦健/一桢悦三郎/伊藤亮太郎/伊藤滋/伊保内富弥

梅本谦/大西幸雄/岡崎公男/奥田芳男/加藤幸雄/菊池重郎/木村惠一/五井孝夫/清水一//新名種夫

谷口吉郎/柘植芳男/半澤憲二/平岡正夫/平山嵩/船越義房/星野昌一/松下清夫/安田清/横山不學

第1次大改订 序

正如在初版序的宗旨中所谈及的那样，建筑设计资料集成委员会成立于1937年，并在1942年出版了第1集建筑设计资料集成。在经历了第二次世界大战以及战争结束前后的空白期后，1949年又将该委员会更名为建筑设计资料集成续集委员会，并得以继续发展。随后出版了第2、3集。1960年~1965年又出版了第1~3集的修订版和第4集。随着第6集（设备设计，1969年）和第5集（城市设计、园林营造、其他，1972年）的出版，最终按原订计划将此集成一并完成。在此期间，本汇编主要侧重于图表为主的直观性，并将大量数据作了浓缩和归纳，为使用者提供了方便，从而得到大多数使用者的认可。有报告称，自此（1960年）以来，出版数已超过50万册，这要归功于各相关委员所付出的心血。不过，随着近年来建筑技术日新月异的发展，已具备了对该集成中的数据进行修订的条件和时间。因此，在继承过去各版的长处和全面修订计划的基础上，向原各专业委员会以及广大的各专业使用者进行了问卷调查。通过对调查结果的统计，获得了大多数人对我的看法，与此同时，着手对委员会的机构进行了调整和扩充。

本汇编作为设计人员的案头必备书，或者是作为教材，受到了广泛的欢迎。本汇编也是以此为目的汇集了本会的精华编辑而成。尽管在整个出书过程中正值强调将学术研究成果向实际设计转换以及强烈希望将设计标准化的时期，然而在原来的考虑中，本集成不是对学术研究的解说，也不是设计标准类书籍，而是将它作为在形成设计的构思过程中的参考书。

此次集成是彻底的全面修订，其背景是由于近年来随着社会发展对建筑的要求，以及设计和技术研究上惊人的开发成果。为了将其如实地反映出来，就需要对资料作全面的更新和充实，并进行了分类、扩充和调整。因此，此次内容的汇编也完全焕然一新，扩编后的集成全集由11个分集组成。在汇编过程中，尤其引人注目的是对占原1~4集大部分的各种建筑进行了修订，将它划分为“单位空间”和“建筑”两类。至于划分的理由可参阅“建筑设计资料汇编修订过程”，由此可知其意义是不小的。尤其是“地区”和“技术”作为建筑群乃至地区与周边技术的综合，也在本集成的各个分集中加以补充和分类。

在制定上述计划和编辑方针时，就组成了实际上担负着本集成执行机构的全体干事会。在对各分集之间进行细致周密调整的同时，又与干事会相关研究委员会保持联系和合作，并吸取其研究成果，从而使集成尽可能地完善。

经过上述的努力，我们终于看到了本汇编的全面修订版的发行。在此，谨向在整个资料汇编和出版过程中倾注了全力的、以全体干事会为主的各部门负责人、委员以及各位专业委员会表示由衷的谢意。

最后，除向支持本集成发行并积极提供资料的政府相关机构、设计事务所、建筑界的有关各方深表谢意之外，对在整个集成编辑和发行过程中，按本委员会的要求予以充分合作的丸善株式会社以及学会事务局中的相关人士表示由衷的谢意。

日本建筑学会建筑设计资料集成委员会 委员长：藤田金一郎
昭和53年5月(1978年5月)

此次计划出版的建筑设计资料集成，执笔者达千余人，全集共11集，约2500页。如此大规模的策划(计划)能以独特而统一的表现形式得以实现，离不开建筑界对迄今为止，建筑设计资料集成所产生作用的深刻理解与认识。

追溯日本建筑学会计划出版建筑设计资料集成的过程，初版第1集是在1942年5月，将它按书籍的体裁整理而成的。正如在“序”中所述，由于它是将刊登在《建筑杂志》每期上的资料汇集而成的，所以进一步可追溯到在学会内成立建筑设计资料集成委员会的1937年5月。当时，就已经将“以图表为主，尽可能避免文字说明”作为基本的编辑方针了。

继初版第1集发行以后，由于第二次世界大战及以后的一段空白期，使发行中断了。但在1949年重新成立建筑设计资料集成续集委员会，并相继出版第2、3集。由于在这段时间中社会形势发生了很大的变化，再修订已成了当务之急。从1960年开始对1~3集修订，并相继追加发行了第4、5、6三集，到1972年初，按原定计划完成了本集成的发行。这次修订是完成后的第一次彻底修订。

通览自初版以来各集和各版的内容，便可看到时代的变迁，例如，在初版第1集中所看到的战时因素，在战后首先进行了删除。在当初作为主流的法规、标准类也顺其地被逐步淘汰。尤其是近年法规和标准的分类越来越复杂，而且为了跟上发展，修订也十分频繁，正如在记述中所言，修订也是基于这样的理由。

鉴于上述倾向，并考虑到今天的建筑界分工更加专业化，因此，在1974年1月新成立的干事会经过了一年多时间的酝酿和准备，才确定了修订的框架。

此次的计划也历经7年有余，发行了整个11集中的6集，剩下5集的具体发行也指日可待了。此次计划至今按照预定轨迹发展，是与藤田金一郎前委员长的全力关注和支持分不开的。至此，对从初版以来在资料汇编中倾注了大量心血的前委员长表示由衷的谢意。

最后，向在此次计划中倾注了最大努力的全体干事会、各分会、各委员和专业委员表示感谢。对在本集成的编辑过程中向本会及时快捷提供了大量资料的各方致谢。尤其是对在支持编辑过程中作出默默贡献的学会事务局相关人员，以及能在出版中反映委员会意图的丸善株式会社，一并致以深切的谢意。

昭和56年4月(1981年4月)

日本建筑学会建筑设计资料集成委员会 委员长：内田祥哉

建筑设计资料集成委员会(进行全集规划和调整的组织)

全体干事会	委员长	藤田金一郎						
	副委员长	内田祥哉 (1980年12月起任委员长)						
	全体干事	伊藤 誠	池田武邦	木野修造	林 昌二	藤井正一	渡辺健一	
部 会 长	1 环 境	藤井正一						
	2 物 品	奥村昭雄						
	3-5 单位空间	田中正孝	谷口汎邦	寺田秀夫				
	6-8 建 筑	鈴木成文						
	9 地 域	林 昌二						
	10 技 术	内田祥哉						
	索引	渡辺健一						
扩大干事会	安藤邦廣	伊藤邦明	岩下繁昭	加藤俊二(版面设计小委员会)		木野修造	清水裕之	新明 健
	宝木富士夫	田中辰明	田辺久人	土井広夫		浜田信義	布野修司	松川淳子
	森保洋之	山内 毅	渡辺健一					

凡例

- 1 本书《建筑设计资料集成——展示·娱乐篇》，由福利和医疗构成。它们是对《建筑设计资料集成——综合篇》第3章建筑企划中“展示·娱乐”内容的补充与完善，并以此为目的来进行编辑。
- 2 书中为了便于对建筑物规模进行比较，在单页或对开页面中缩小比例都是统一的，并将缩小比例和标尺标注在页面上角处。此外，当同一页面内图面的缩小比例不同时，则标注在每一个图面上。
- 3 实例名称和其他相关标注均按照以下原则。
 - (1)建筑物名称：建筑物名称不一定限于正式名称，表示类别和设置主体等用语尽可能省略而用固有名称表示。此外，大都沿用作品发表时所使用的名称。
 - (2)所在地：所在地为“市”时，表示到市名为止，所在地为“郡”时，表示到镇、村名为止。但东京都所属区则采用区名表示。此外，所在地为道府县政府所在地时，省略了道府县名称。
 - (3)建设时间：原则上采用竣工时年限。
- 4 为了帮助读者对本书所采用的事例获得更进一步的理解，在卷末还编辑有刊登这些事例的文献一览。(以杂志为主)
- 5 对同一事例或相关内容，在其他地方或综合篇作详细的或以不同的角度进行解说时，有⇔10，综合篇⇔100一类的提示。
- 6 用语原则上根据日本1990年修订的文部省编《学术用语集建筑学篇(增订版)》以及本会编《第2版建筑学用语辞典》采用。此外，关于建筑以外的，原则上参照各专业学术用语集，但也有一部分采用了习惯用语。

本委员会**委员长** 高橋鷹志

委员	浅野耕一	石川孝重	岩佐明彦	太田浩史	小川次郎	金多 隆
	神田 順	木野修造	坂本一成	佐藤 滋	須田真史	清家 剛
	槻橋 修	長倉威彦	長澤 悟	西出和彦	初見 学	花田佳明
	梅干野晃	柳沢伸也				

计划调整小委员会**主 查** 木野修造

委员	浅野耕一	岩佐明彦	太田浩史	小川次郎	金多 隆	黒石いずみ
	須田真史	清家 剛	槻橋 修	初見 学	柳沢伸也	

建筑程序部会**部 会 长** 初見 学**干 事** 須田真史

委 员	太田浩史	奥田耕一郎	小室圭介	篠崎正彦	槻橋 修
	長澤 悟	花田佳明	日色真帆	松本 淳	安原 幹

《建筑设计资料集成——展示・娱乐》执笔者一览

会议执行委员 日色 真帆

展 示 (执笔者代表: 津嶋 功)

津嶋 功 001~073

娱 乐 (执笔者代表: 本杉省三)

本杉省三 075~155

佐藤慎也 075~155

浦部智義 075~155

小沢 直 101・

*表示该页中圈起来的部分

i	序
	建筑设计资料集成《扩展篇 —建筑计划》的整体构成
ii	建筑设计资料集成简史
vi	凡例
v	建筑设计资料集成编委会 执笔者·协助者一览

001 [第1章]

展 示

002 概要

博物馆 / 美术馆

004 城市财产的改造与扩建

博物馆

016	发掘地的展示空间
020	陈列品的固有场地
022	与自然环境的共生
024	乡土·历史博物馆
026	文学纪念馆

美术馆

029	发掘地的展示空间
030	陈列品的固有场地
032	白色立方体
038	与自然环境的共生
042	室外展示场
044	光的控制
052	摄影陈列馆
056	综合

科技馆

060 灵活性

展览场地

064 灵活性

动物园、植物园、水族馆

066	动物园
068	植物园
070	水族馆

072 帐篷展览馆

* * * * *

[专题]

010	火车站的改造
021	九布亚鲁城的玻璃屋顶
032	从“白色立方体”到室外
036	展示板
043	大地艺术节(新潟县山墙国际艺 术展 2000)
049	自然采光与人工照明
055	地震灾害和博物馆设施
064	从“隐蔽”到“显露”转换的临时 围墙
068	健康的生物展览
070	水族馆的展示
072	布叶尼卡美术展览会(日本馆)

075 [第2章] 娱乐

076 概要

歌剧院

- 078 剧院综合体
- 080 综合性文化设施
- 082 多功能型
- 083 海外—芬兰
- 084 海外—英国
- 086 海外—澳大利亚

剧院

- 088 戏剧
- 091 综合大厅
- 094 海外—美国
- 095 海外—荷兰
- 097 海外—英国

098 地区剧院

102 商业剧院

104 摄影棚剧院

106 多功能厅

音乐厅

- 114 管弦乐
- 124 室内乐

剧院规划

- 130 舞台
- 131 舞台·操作室
- 132 后台·货物入口
- 133 练习室

传统剧院

- 134 歌舞伎
- 138 文乐
- 139 能乐
- 140 观众席(大众曲艺)

142 露天剧场

144 临时剧场

146 教育设施

148 排练设施

150 爵士乐俱乐部

151 餐厅剧场

152 木偶剧

153 天文馆

154 电影院

* * * * *

[专题]

- 081 活动支架与活动塔吊
- 086 服务功能
- 090 多功能收折椅
- 095 历史剧场的复原
- 101 为特定剧目建造的剧场
- 102 广播电视的摄录
- 105 夏乌比涅剧场原型
- 107 升降天花板
- 109 音响反射板
- 115 可变回声
- 116 管弦乐团演奏席的配置
- 120 隔音与遮光
- 123 家中沙龙
- 125 可举办音乐会的店铺
- 128 为《普罗魅特》上演而修建的剧场
- 129 现代音乐的空间
- 134 佐渡的能乐舞台
- 139 能乐舞台
- 141 歌舞伎表演剧场
- 142 古希腊时代的剧场
- 145 为某一个剧目演出而搭建的临时剧场
- 151 卡拉ok包厢
- 152 马戏剧场
- 153 IMAX剧场
- 154 立体音乐欣赏厅

索引

- 156 事项索引
- 158 事例索引
- 160 文献索引

第1章

第1章

Section 1

展示

展示

Exhibition

博物馆/美术馆:城市财产的改造与扩建	博物館／美術館:都市財産の再生と拡張	Museum/Art Museum=Regeneration and Extension of Urban Property
博物馆	博物館	Museum
美术馆	美術館	Art Museum
科技馆	科学博物館	Science & Technology Museum
展览场地	展示場	Facilities for Exhibition
动物园、植物园、水族馆	動物園・植物園・水族園	Zoological Garden, Botanical Garden, Aquarium
帐篷展览馆	パビリオン	Pavilion

编辑方针

在多媒体技术发达的今天,被所谓“展览”这一概念所涵盖的对象已不仅是过去的工艺美术品,它涉及更广的范围。而且即使对于相同的展品,随着展示方式的不同,展示空间的建造方法也不同。建筑物的种类随着使用的媒体而变化。由于具有复合功能,而被冠之不同的称谓,即博物馆、美术馆、图书馆、传媒中心、展示场。

在这样的背景下,事例的选择基本上遵循《建筑设计资料集成综合编》中所给出的索引词。特别将焦点集中在作为今日之主题的城市财产,即美术馆和博物馆的建筑之上。从历史的角度来看,美术馆和博物馆大多数是作为城市的纪念碑式的标志,依靠改扩建求得其长期保存。这方面存在各种各样的情形,已变得狭小的展览与收藏功能的改扩建,作为随着初始功能的结束而剩下的展览空间的改造利用,作为文化遗产的建筑物本身的保存与利用等等。这些都与城市的再开发和街道建设的改造有着紧密的关系。从这层意义上,也介绍了丰富的海外事例。另一方面,这也是因为改扩建和自然采光等的事例在日本国内还很少的缘故。

虽然在分类目录中“用于展品的特有场所”这一表现并不普通,不过仍然从考虑了展品存在的场所这一意义上来使用了它。在“与自然环境的共生”方面,对于经常与外界隔离封闭的箱式状况,选择了既考虑了收藏品的保存环境,又尽可能考虑了内外连续性的事例。“白色立方体”主要是解决现代美术的美术馆问题,选择了新时期展示作品和展示空间的关系上的事例。在“光的控制”方面,主要选取了自然采光的事例。“复合”,相对于文章开头的比较模糊的概念,从城市功能设施的视点来选择了事例。“灵活性”,选择了自然科学方面的大型博物馆和展示场的事例。“动物园、植物园、水族馆”方面,选择了说明与环境的整体感,展现生态的事例。另外,还按建筑物类别选择了不同事例。

整体上,从如何选择展品和怎样构成展示空间的视点,选择了典型的设施和具有特征的事例,并加以解说。这是由于预测到今后将有更多超出建筑框架,在不同空间内进行展示的缘故。

(津嶋 功)

展示空间的动向

1. 灵活的空间

希望实现对于任何展示物都能自由地布展和灵活应对的展示空间,是根本愿望。由大型活动展示板构成的陈列结构,让计算机存入某种图案,依靠计算机的选择可以实现自动配置。但是,这并不意味着效果都很好。因为,即使减轻了展示设施营建者方面的劳动力,未必能够带来令鉴赏者满意的结果。有效的是允许举办展示物频繁地进出文物展览会,和在展示场地更多地广泛募集的展览等。实际调查进入美术馆的展览会的陈列,集约成几个方案,便十分清楚了(冈山县立美术馆 1991 年~1996 年的调查)。如果这样,便是“灵活无处不在”。大家正在寻求能够根据需要设置在适当位置的展示板系统。只有这样才能确保与展示物相应的匀称的展

示空间。

以灵活的展示空间为目标的蓬皮杜中心的巴黎国立近代美术馆,废弃可移动展示板方式,改装成限定在固定墙壁包围的空间,可以说这是具有划时代意义的举措(1986 年)。

2. 白色立方体

尽量排除妨碍展示作品的多余的装饰和色彩,这样设置的“白色立方体”展览室成为美术馆里必不可少的空间。所谓“白色立方体”已作为展览室的基础,成为一种固定的形式。

作为今后要开展的工作,是自然采光的方法。在日本国内,关于展览室内采用自然光,持否定意见的人依然很多。日本处于与欧洲不同的纬度,自然光的强度也不同,这是保存收藏品必须考虑的环境因

素之一。尽管如此,人们“希望用自然光鉴赏”的要求仍然存在,他们认为那才是真正的色彩,是与创作者曾经感觉到的相同的色彩。

3. 工作室的空间

另外,也有对“白色立方体”的批判。存在于没有边缘的白色空间内的美术品是什么?脱离生活和风土人情,美术的创作源泉在哪里?要与走出展览室,到大街去,到自然中去的美术相结合。人们认识到美术存在的场所便是展览的场所,那里有居民、有工作室参与者等,通过人与人之间的交流而产生联想,成为作品的生活原型。这时,展示空间可能只存在地理上、经济上和政治上的区域。

越后(旧地名,现新潟县——译者注)用山墙展示美术作品,呼唤艺术家到现场,与居民共同生活、

创作。如果该作品被纳入公共工程预先规划为道路扩充的一部分,或者是为了改造已废弃的小学校等,便可能出现振兴地域的作品。

4. 特有空间

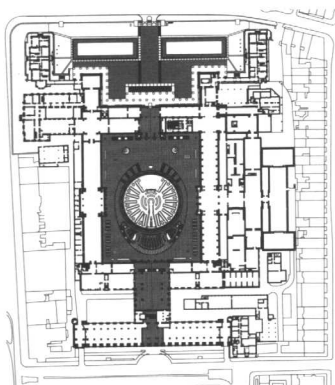
展示物的特有空间,是最大限度能展示展示物活动的空间。应该说展示物与周围的空间,是密切结合在一起的非常协调的关系。

虽然红色展示墙面是不常用的,但是适合于用金色画框装饰的宫廷画(法国里昂美术馆),而国际美术馆(伦敦)的英国风景画的展示墙面是深绿色的,与画的色调十分协调。对于没有画框的现代美术作品,“白色立方体”仍然不失为其特有的空间。

作为收藏品,有时要集中展示,作为常设的展览空间为创造特有空间提供了条件。

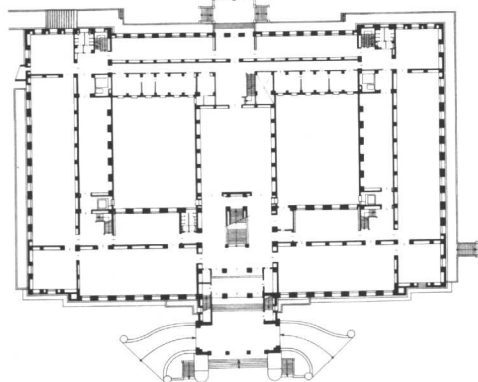
展示空间的形态与变迁

(除①②③之外的比例尺都是 1:2 000)



①大英博物馆(1855年)→012

1:5 000



②东京国立博物馆(1937年)→005

展示空间的变迁

1. 王宫形态

①大英博物馆(1855年)

②东京国立博物馆(1937年)

将王宫和宫殿等历史性建筑物作为博物馆开放,是近代时期的一种形式,在日本将房顶改建

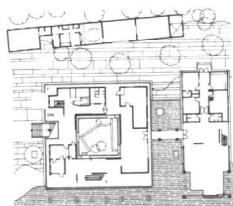
为宫殿样式的西式结构,将王宫形式的建筑引入博物馆。

2. 中庭形态

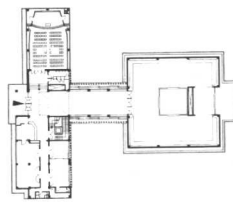
③神奈川县立近代美术馆(1951年)

④大和文华馆(1960年)

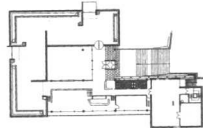
⑤林原美术馆(1964年)



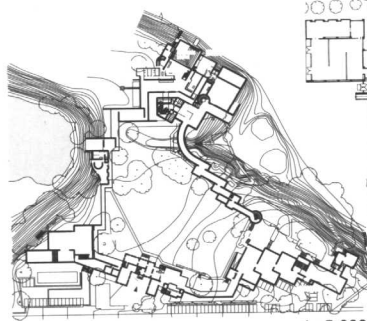
③神奈川县立近代美术馆(1951年)→038



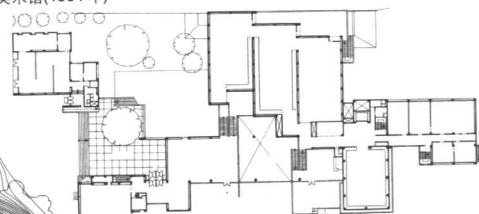
④大和文华馆(1960年)→038



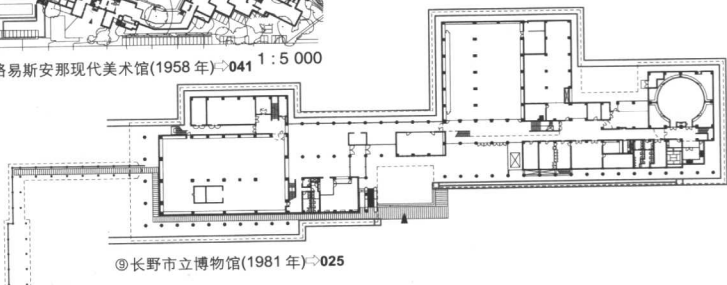
⑤林原美术馆(1964年)



⑦路易斯安那现代美术馆(1958年)→041 1:5 000



⑥熊本县立美术馆(1976年)→007



⑧长野市立博物馆(1981年)→025

⑥牧野富太郎纪念馆(1999年)

这是相对于过去王宫建筑的中庭关闭形式,以寻求内外的连续感而开放的以中庭为中心的建筑形式。口字形的一边作为独立展览室,将房屋之间用回游形式连接起来。

3. 分栋形态

⑦路易斯安那现代美术馆(1958年)

⑧熊本县立美术馆(1976年)

⑨长野市立博物馆(1981年)

⑩宇都宫美术馆(1996年)

⑪酒田市美术馆(1997年)

独立成栋的展览室,相互连

5. 遗址空间

以历史和风土人情为主题的展览,主要是采用布景模型的手法再现或者复原历史或土风人情的原貌,但是近年来正在寻求更真实的实物的展示。这类展览对参观者将更具吸引力。

虽然将博物馆建在遗址上,从保护文化遗产方面出发,在施工之时,要求非常周密的策划和进行精心的施工,依靠架设遮挡物建成良好的保存环境。同时,对于参观者来说,能够直接在实地观看与周围环境融为一体的真迹或遗址具有很大的吸引力。另外,必须亲临文物所在地才能看到的展示,不仅具有特殊的意义,也有很高的回访率。

从保护自然环境的角度来看,人们对整体生态平衡的关心程度越来越高。对个体生物的繁衍、生存、规模以及对地球环境的影响程度,

将这些生态体系完整地展现(如圣地亚戈湾水族馆),体现了自然科学界、动植物博物馆的方向性。

6. 改造后的空间

作为城市财富将建筑物长期保存下去,是街道建设的重要课题。长期为人们熟悉和利用的建筑物有着人们难以改变的思绪和记忆。而且,作为博物馆和美术馆的建筑物,是作为对城市的记忆,犹如纪念碑存在于人们的心目中。为了成为有魅力的城市,必须让留在人们记忆里的建筑物作为城市的财富存续下去。

过去贵族的宅邸和宫殿作为美术馆开放(卢浮宫美术馆,巴黎),而且为了不破坏其城市景观,将大部分扩建到地下,建造作为标志的玻璃金字塔,扩建为大卢浮宫,和把城廓作为美术馆进行改建的卡斯特

尔·伯基奥美术馆(维也纳)等历史性事例很多。将近代产业象征的发电厂改造成现代美术馆的特托·现代派(伦敦)也记忆犹新(2000年)。

7. 假设的空间=时间中的展示

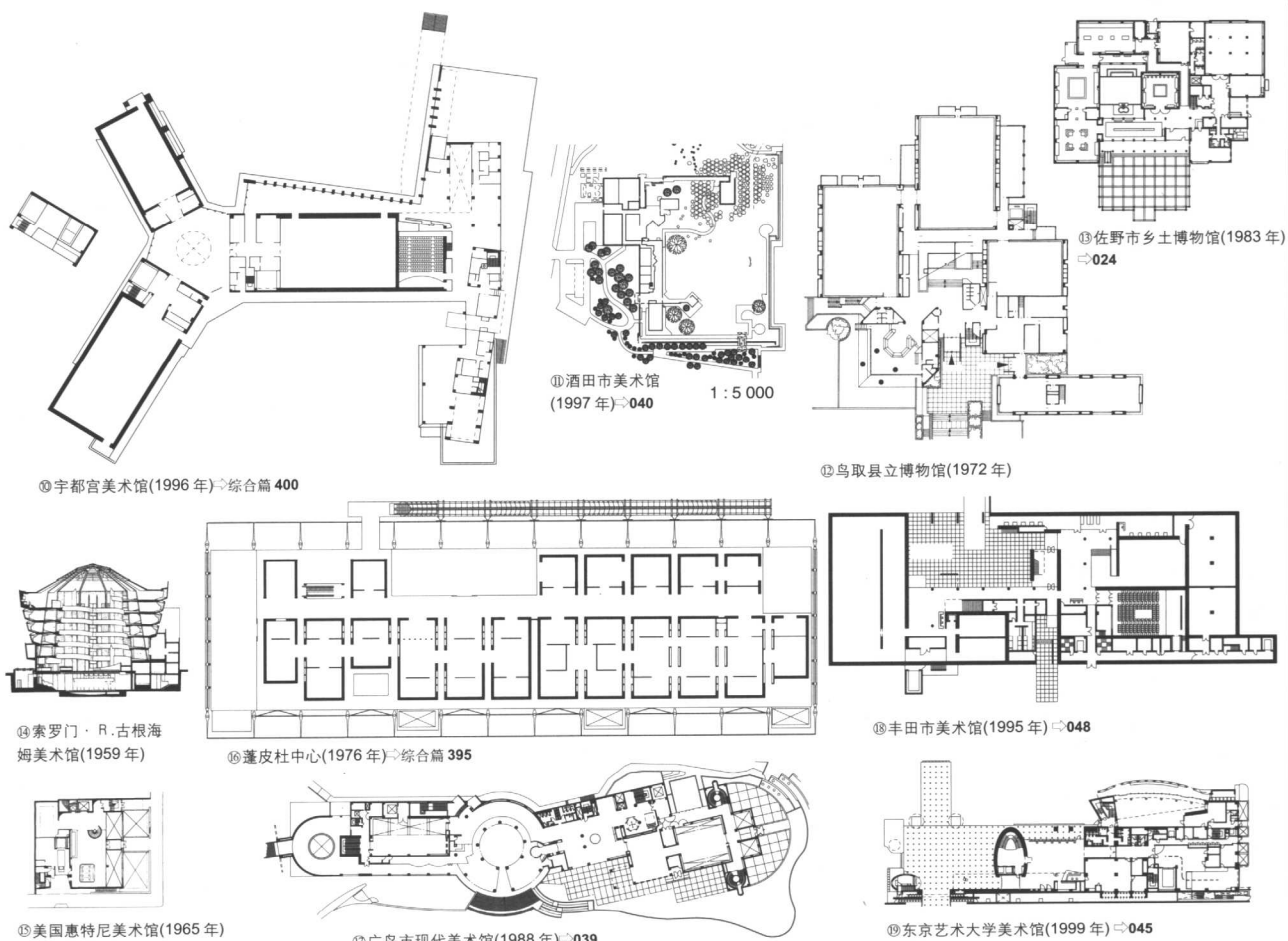
限定时间,即只在某一时间内存在的展示。展览设施的设置有时间限制,但是更强调场地性。给当地有关的人、居民和工作室的参与者提供情况和建立一定关系,便有存在的可能性。

博览会的展览馆倾向于应用和追求当时的尖端技术,1990年以后,对于“梦中的光明未来”的黄色信号成了大家的共识,提出了“环境”“自然”“人类”等相关的课题。博物馆的设施是在展览中心通过人的视觉、听觉和触觉来感觉展示内容的,不存在物理状态的“物品”(汉诺威国际博览会“健康馆”

2000年)。

8. 数字档案馆

当今世界的网络数据库存储了各种各样的信息。将它们联系起来创建数字档案馆的构想使全世界的大学、博物馆、美术馆、图书馆和企业进入中心。由于计算机的快速发展,双向交换正在成为可能。尽管如此,仍然存在现实空间与从展示物得到的感受不同。必须探索既具有其方便性,又有身临其境的可能性。



续。让侧厅延伸到自然环境之中,深入到休闲的外部空间的建筑形式。

4. 分栋回游形态

⑩鸟取县立博物馆(1972年)

⑪佐野市乡土博物馆(1983年)

这是从中庭发展而来的形态。

公认的优点是,展示活动线路通过回游返回到起始位置。收藏品的进出搬运路线也易分开。

5. 积层形态

⑭索罗门·R·古根海姆美术馆(1959年)

⑮美国惠特尼美术馆(1965年)

⑯蓬皮杜中心(1976年)

⑰广岛市现代美术馆(1988年)

⑱丰田市美术馆(1995年)

⑲东京艺术大学美术馆(1999年)

为了满足城市型美术馆要求的密集的平面规划和复杂的功能结构,只有分楼层展示。大型电梯

的安全性、地下防水工程的可靠性等技术的保证支持着这一形式。

Section 1
展示博物馆 / 美术馆: 城市
财产的改造与扩建

博物馆

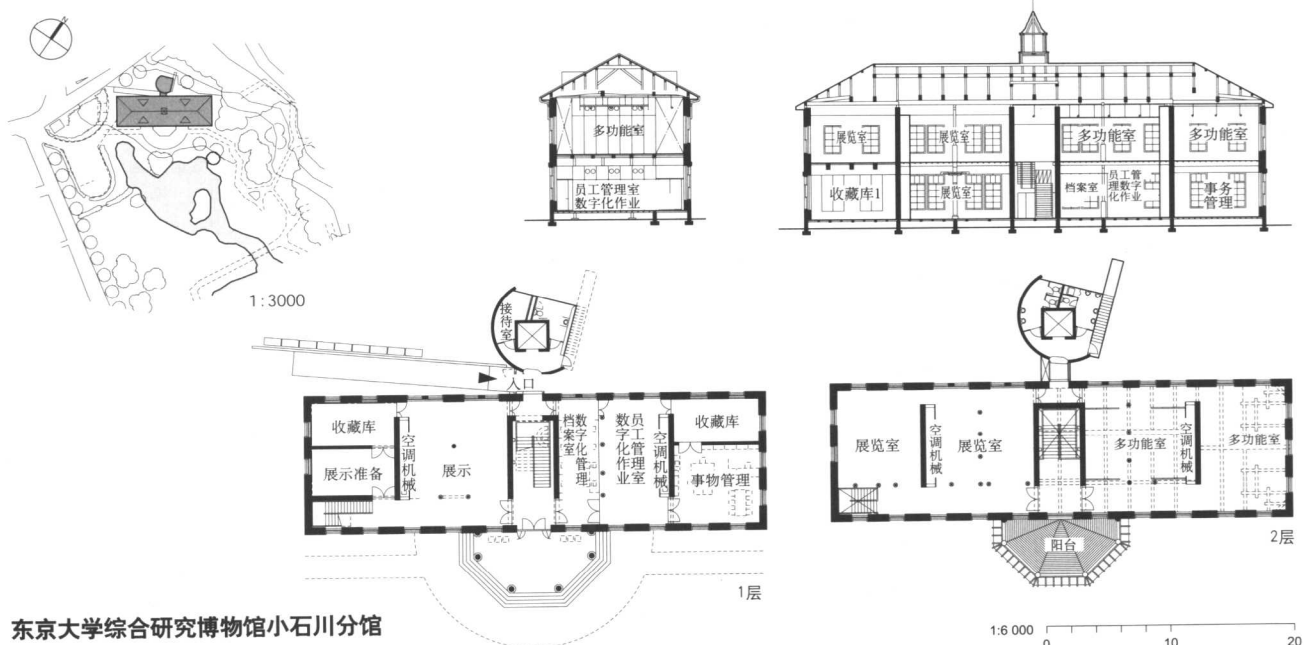
美术馆

科技馆

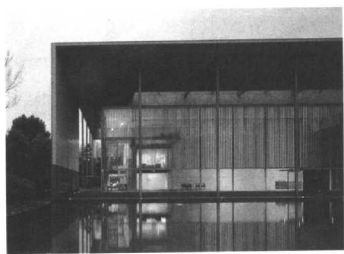
展览场地

动物园、植物园、
水族馆

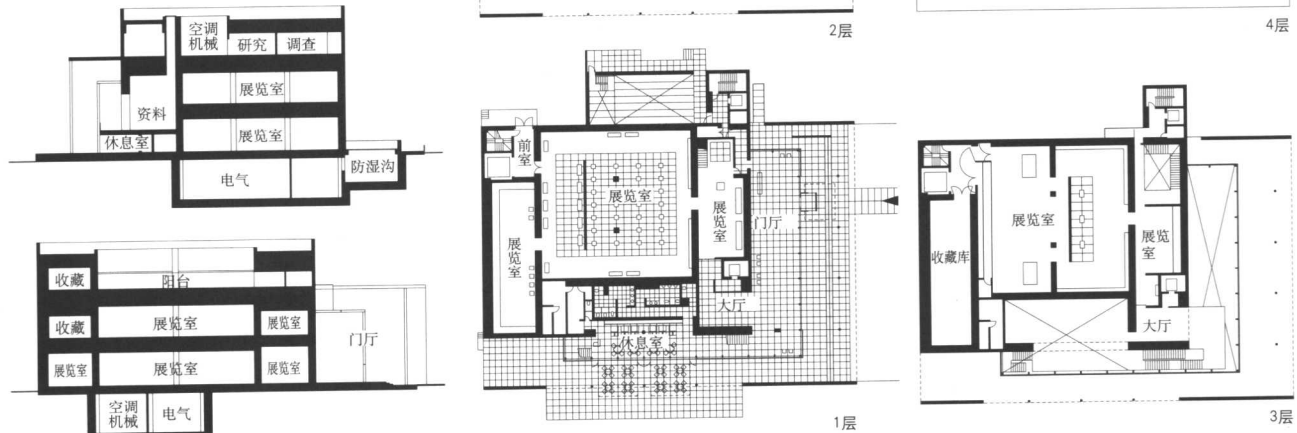
帐篷展览馆



东京大学综合研究博物馆小石川分馆
(东京都文京区)



(摄影: 新建筑写真部)



东京国立博物馆法隆寺宝物馆(东京都台东区)

东京大学综合研究博物馆小石川分馆

- 设计: 东京大学校园规划室 + 工学系规划室、东京大学设施系
- 建设时间: 2001年
- 占地面积: 3 285m²
- 总建筑面积: 866m²(已有793m², 扩建73m²)
- 层数: 地上2层
- 结构: 木结构(已有重要文化遗产部分), RC结构(扩建部分)

这是东京医科学校(东京大学的前身)的主楼, 于1876年(明治9年)建设的楼房之一, 将现存的建筑物正侧面(重要文化遗产)改扩建的例子。

作为研究和展示近代学校建筑的资料而改造的“建筑博物馆”这座建筑物, 经两次用拆除它的旧材料, 异地重建的这座建筑物的历史原样被保留下来, 同时增加了新的数字博物馆的功能。

这座建筑物两次重建, 第一次重建于东京大学校园内红门前, 第二次重建于现在的小石川植物园内, 虽然这期间将原来的柱子作为梁使用, 与原建筑部件结构使用的材料不同, 但保留了其原来的造型, 完成了保留展示设施的任务。

此建筑物采取向底层的土间浇注混凝土、敷设防潮层和窗口开口的双重改造等方法, 保存了建筑物

的整体环境。通过制作数字化内容以及东京大学综合研究博物馆的合作, 正在计划承担作为实物博物馆的任务。

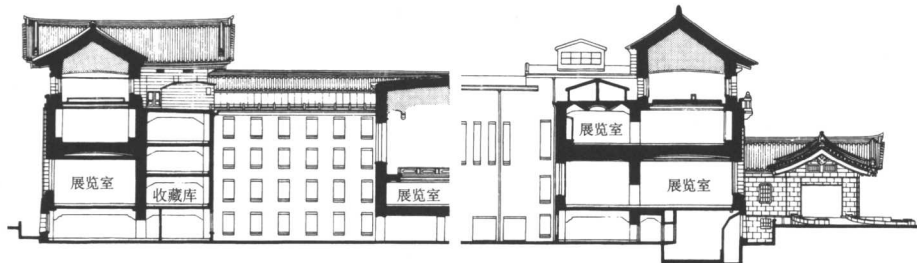
东京国立博物馆法隆寺宝物馆

- 设计: 谷口建筑设计研究所
- 建设时间: 1999年
- 占地面积: 105 402m²
- 总建筑面积: 4 031m²
- 层数: 地下1层, 地上4层
- 结构: RC结构, 部分S结构

旧的宝物馆建于1964年, 它是为了挽救荒废了的法隆寺, 而奉献给皇室的。它收藏了300件以上的美术品, 基本都是国宝或者重要的

文化遗产。

为了改变旧馆的封闭性, 重新建造的新馆用混凝土和石块, 将中心部分围起来作为收藏库和展览室, 其四周用玻璃遮挡, 配置了供参观者使用的大厅和休息室。采用这样的空间结构, 从建筑方面既实现了广泛的开放性又达到了永久保存国家文化遗产这两个要求的统一。展览室内的照度控制得很低。为了不产生热辐射线, 将光线造成的损坏降到最低, 采取用光纤管的点照明等诸多措施, 解决了展示和永久保存文物这样的难题。在微微发暗的展示空间里, 浮现出的佛像其姿态仿佛置身于寺院内。

**东京国立博物馆 主馆**

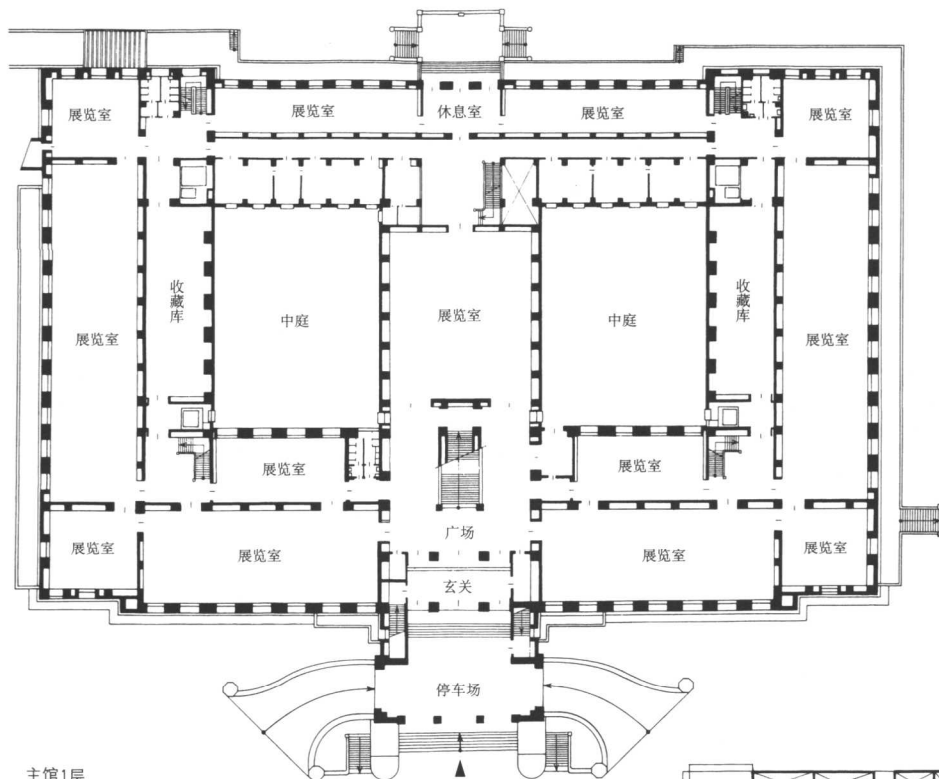
- 设计: 渡边仁
- 建设时间: 1937 年
- 占地面积: 105 402m²
- 总建筑面积: 22 416m²
- 层数: 地下 1 层, 地上 4 层
- 结构: SRC 结构

在日本, 作为日本最大的历史博物馆、东京国立博物馆向人们系统地展示了日本古代的美术品、考古资料、文物古迹。平面布置为有两个中庭的日字型, 四周为展览室, 可提供长 1 700m 的展示墙面。

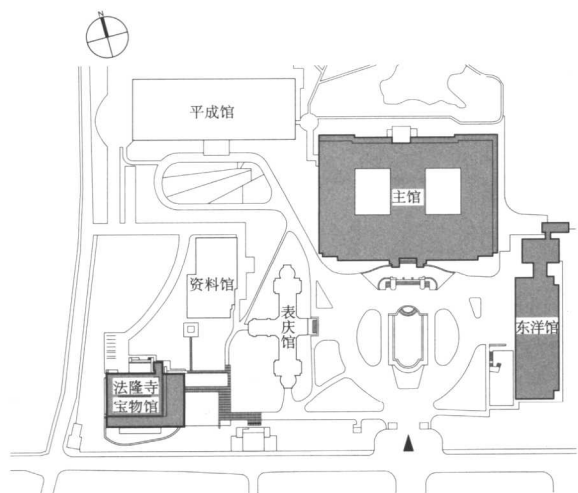
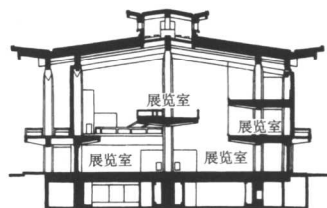
东京国立博物馆 东洋馆

- 设计: 谷口吉郎, 建设省关东地方建设局
- 建设时间: 1968 年
- 建筑面积: 12 531m²
- 层数: 结构: 展览楼: 地下 1 层, 地上 3 层, SRC 结构; 附属楼: 地下 2 层, 地上 3 层, RC 结构

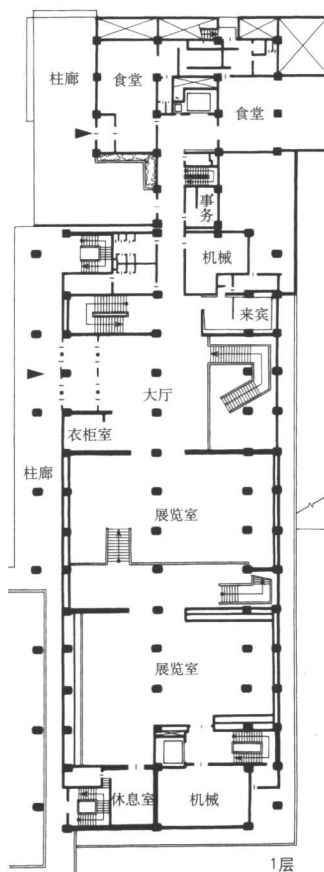
展示除日本之外的东洋各地区的美术品。平面布局由三个块状展览室构成, 吹拔和跃层单元的展览室把围墙内两旁的展览室连接起来。



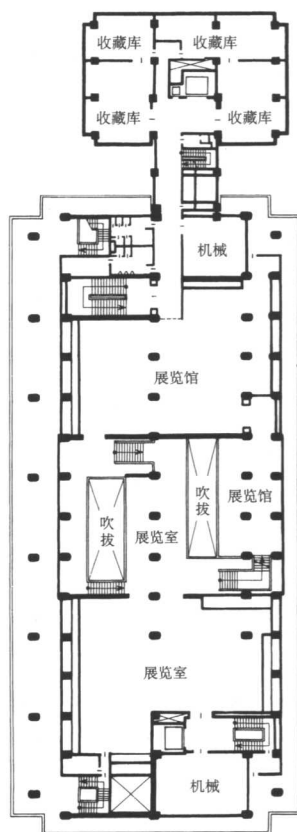
主馆1层



1:5 000



1层



2层

Section 1
展示

博物馆 / 美术馆: 城市财产的改造与扩建

博物馆

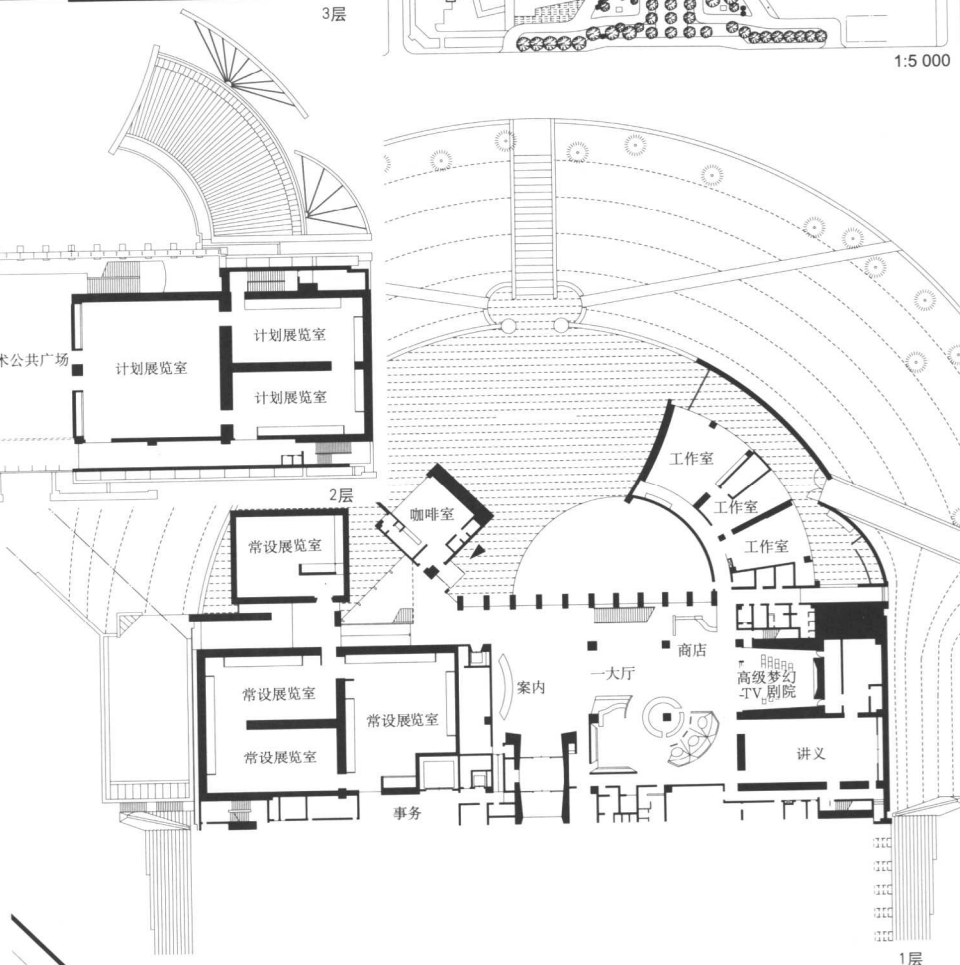
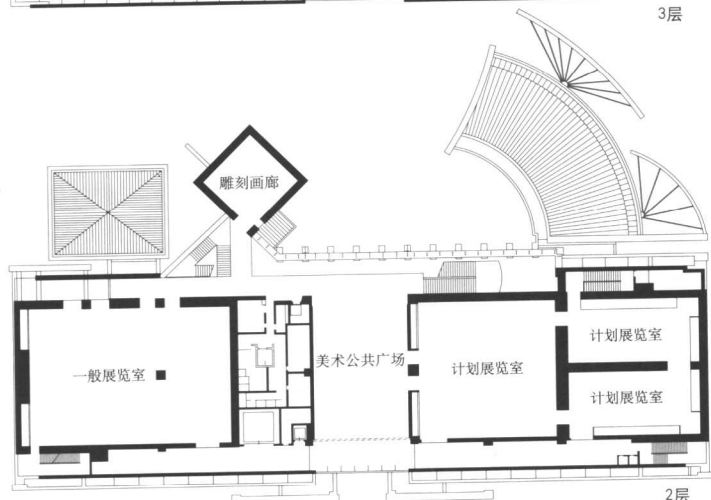
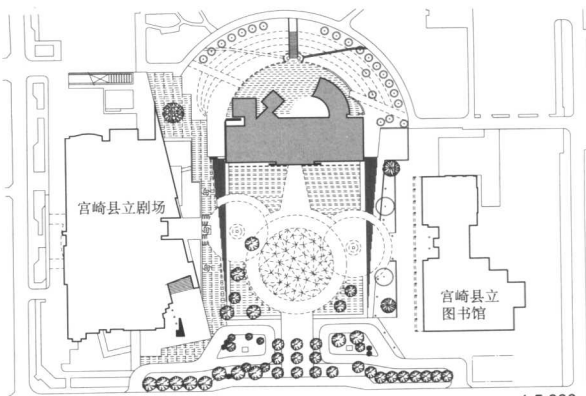
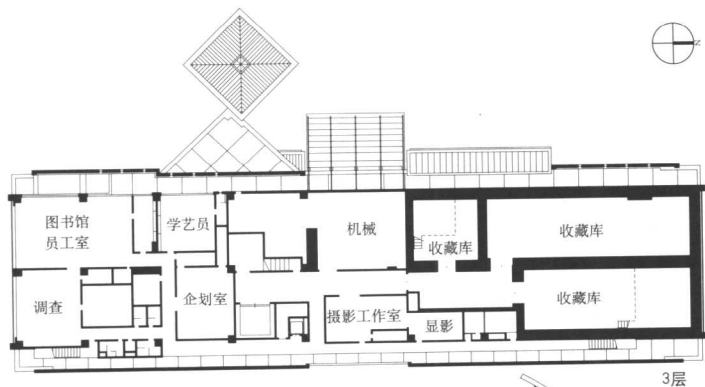
美术馆

科技馆

展览场地

动物园、植物园、水族馆

帐篷展览馆



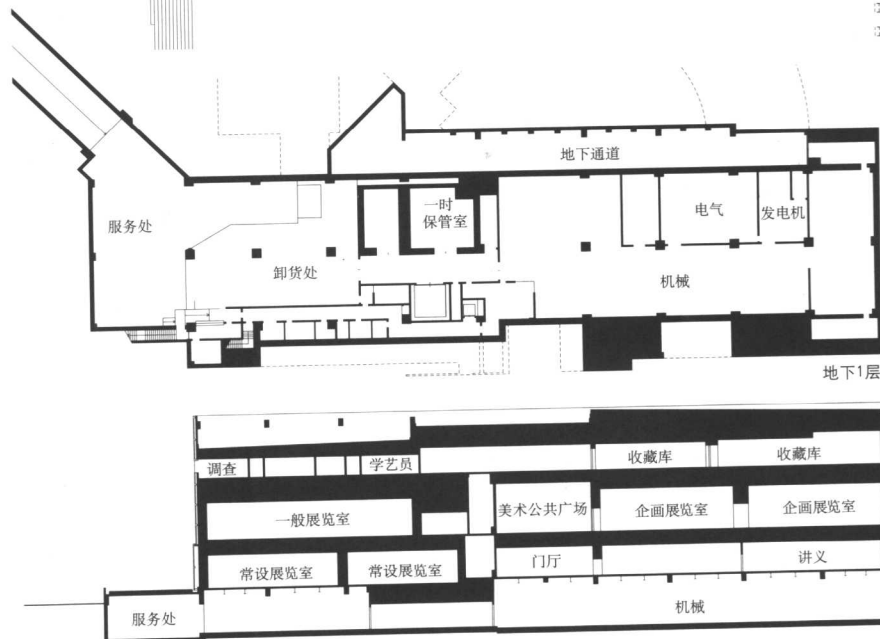
宫崎县立美术馆

- 设计: 冈田新一, 岩切设计共同事业体
- 建设时间: 1995年
- 占地面积: 34 699m²
- 建筑面积: 10 333m²
- 层数: 地下1层, 地上3层
- 结构: SRC 结构

县立剧场、县立图书馆和县立美术馆位于标志性广场的三方。而乔治·苏嘎门的雕刻“开天辟地”将空间关闭, 形成广场。

公共美术广场是将展示空间与美术结合的重要场所, 这里集中了许多展览室。隔着2层楼的美术公共广场, 有策划室和常设展室, 1层有画廊。分别配有准备室, 用于搬运的大型电梯直接与3层的收藏库连接。学艺员的办公室与收藏库同在3层, 这样的配置十分重视与收藏美术品的密切关系。各展览室以20m × 20m 的空间为单位, 具有能够分成两间或者三间的灵活模式。采用天花板悬挂活动展板(036), 靠近画廊的展示空间。这些展览室被集中设置在横向较长的建筑空间内。

面对西侧雕刻广场, 创作美工室和茶室以自由形态向外伸出, 形成与东侧正面相对照的外观。连接绿色文化广场的轴线贯穿东西。



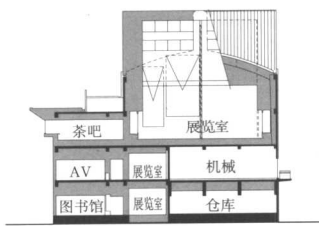
宫崎县立美术馆(宫崎市)



4层



3层



熊本县立美术馆分馆

•建设时间: 1992 年

• 占地面积: 4 071m²

•总建筑面积: 5 085m²

•层数:地下1层,地上4层

•结构: 原有部分RC结构, 扩建部分S 结构

该馆是对保留下来的图书馆及两栋附馆建筑进行改造，作为美术馆重新利用的例子。由于是计划展览专用的美术馆，因此设置了能够应对各种类型展示物，大小、层高和光照环境不同的各种展览室。1层和2层的展览室没有窗户，为人工照明，3层的展览室曾经是剧场，可作大空间利用也可分隔，具有多种功能，利用天窗吸纳自然光。还有面向熊本城开放的大空间茶室。

熊本县立美术馆

•设计: 前川国男建筑设计事务所

•建设时间: 1976 年

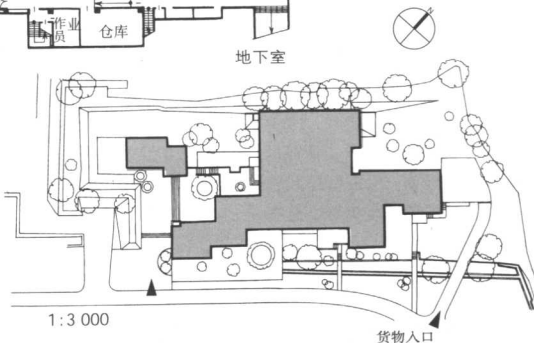
•总建筑面积: 6 814m²

•层数:地下1层,地上2层

•结构: RC 结构

建在熊本城二之丸公园的西端。为了不影响朴树的繁茂生长和原有景观,避开原建筑结构,对立面和平面加以考虑。

外观用嵌石器质瓷砖的墙面、混凝土、玻璃和耐候性的钢窗构成。除常设展示厅和展览会场外，还有在遗址发掘出的装饰，连接这些前厅和大厅面向公园，构成开放式空间。



货物入口

熊本县立美术馆(熊本市)